



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1486
Sitzung vom 22/12/2015
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Bestimmungen gemäß Artikel 1 Absatz 189 des Gesetzes vom 13. Juli 2015, Nr. 107, zur 2. Auflage des Universitären Berufsbildungskurses und zum Spezialisierungs-lehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen gemäß Artikel 13 des Ministerialdekrets Nr. 249/2010 und des Ministerialdekrets vom 30.09.2011

Oggetto:

Disposizioni ai sensi dell'articolo 1, comma 189, della Legge 13 luglio 2015, n. 107, riguardanti il 2° ciclo del Corso di tirocinio formativo attivo ed il corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno, ai sensi dell'art. 13 del decreto ministeriale n. 249/2010 e del decreto ministeriale 30.09.2011

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

34

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Art. 1 Absatz 189 des Gesetzes vom 13. Juli 2015, Nr. 107, betreffend „Reform des nationalen Bildungssystems und Delegierung für die Neuordnung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen“, bestimmt, dass die Autonome Provinz Bozen-Südtirol im Einvernehmen mit der Universität und dem Musikkonservatorium, die ihren Sitz auf dem Gebiet des Landes haben, die fachliche und die pädagogisch-didaktische Ausbildung des Lehrpersonals der Schulen aller Stufen und Gattungen aller drei Sprachgruppen im Lande, einschließlich jener für künstlerische Fächer, und die Modalitäten und Inhalte der entsprechenden Zulassungsprüfungen regelt, wobei sie die staatlichen Minima beachtet, sich vom staatlichen Zeitplan absetzen kann, falls es notwendig ist, diese in deutscher oder ladinischer Sprache abwickelt und sich auf die Unterrichtsprogramme stützt, die im Land erarbeitet wurden und Gültigkeit haben.

Um die berufliche Qualität der Lehrpersonen sicherzustellen, ist es notwendig eine zweite Auflage des Universitären Berufsbildungskurses (UBK) zur Erlangung der Lehrbefähigung an den Mittel- und Oberschulen sowie einen Spezialisierungslehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen auszuschreiben.

Die Freie Universität Bozen hat mit Schreiben vom 16/12/2015 ihre Zustimmung zu diesem Beschlussentwurf erteilt.

Dies alles vorgeschickt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die „Bestimmungen zur 2. Auflage des Universitären Berufsbildungskurses“ gemäß Anlage A und die „Bestimmungen zum Spezialisierungslehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen gemäß Artikel 13 des MD Nr. 249/2010 und MD vom 30.09.2011“ gemäß Anlage B sind genehmigt. Die Anlagen A und B bilden wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

L'art. 1, comma 189, della Legge 13 luglio 2015, n. 107, recante “Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti” dispone che la provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, d'intesa con l'università ed il conservatorio musicale che hanno sede nella provincia stessa, disciplina la formazione disciplinare e pedagogico-didattica degli insegnanti delle scuole funzionanti nella provincia autonoma di Bolzano di ogni ordine e grado dei tre gruppi linguistici, anche nelle materie artistiche, nonché le modalità e i contenuti delle relative prove di accesso nel rispetto di quelli minimi previsti a livello nazionale, con possibilità di discostarsi dalla tempistica nazionale, svolgendole anche in lingua tedesca e ladina, ove necessario, e basandosi sui programmi di insegnamento sviluppati ed in vigore nella provincia autonoma stessa.

Al fine di garantire la qualifica professionale dei docenti è necessario indire il secondo ciclo dei Corsi di tirocinio formativo attivo (TFA) per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento nelle scuole secondarie nonché un corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno.

La Libera Università di Bolzano, con nota del 16.12.2015 ha espresso la propria adesione alla presente bozza di deliberazione.

Tutto ciò premesso,

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Le “disposizioni riguardanti il 2° ciclo del Corso di tirocinio formativo attivo” di cui all'allegato A e le “disposizioni riguardanti il corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno, ai sensi dell'art. 13 del DM n. 249/2010 e del DM 30/09/2011” di cui all'allegato B sono approvate. Gli allegati A e B costituiscono parti integra della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Allegato A

Bestimmungen zur 2. Auflage des Universitären Berufsbildungskurses

Disposizioni riguardanti il 2° ciclo del Corso di tirocinio formativo attivo

Art. 1 Definition

1. Der Universitäre Berufsbildungskurs (im Folgenden als „UBK/II“ bezeichnet) ist ein einjähriger Lehrgang zum Erwerb der Lehrbefähigung für die Mittel- und Oberschule gemäß Artikel 15 des Dekrets des Ministers für Unterricht, Universität und Forschung vom 10.09.2010, Nr. 249, in geltender Fassung. Im Sinne des Artikels 1 Absatz 189 des Gesetzes vom 13.07.2015, Nr. 107, geht der an der Freien Universität Bozen (im Folgenden als „die Universität“ bezeichnet) einzurichtende und zu aktivierende UBK/II, soweit von gegenständlichem Beschluss geregelt, von den entsprechenden einschlägigen staatlichen Rechtsvorschriften zum UBK/2. Zyklus ab.

Art. 2 Festlegung der Studienplätze

1. Die Anzahl der Studienplätze und die Höchstzulassungszahlen an Studierenden werden von der Universität im Einvernehmen mit dem zuständigen Schulleiter festgelegt. Dabei ist die Verfügbarkeit von geeigneten Einrichtungen, von Dozenten und Verwaltungspersonal und von Lehr- und Lernmaterialien zu berücksichtigen.

2. Bei der Einrichtung des UBK/II ist auch das gesamte Bildungsangebot der Universität zu berücksichtigen.

Art. 3 Einreichung der Gesuche um Teilnahme am Auswahlverfahren

1. Der Bewerber oder die Bewerberin reicht das Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren des UBK/II an der Universität beim deutschen Schulamt ein, wenn er oder sie um die Teilnahme am Auswahlverfahren um einen Studienplatz in einer Lehrbefähigungsklasse/einem vertikalen Fachbereich in der deutschen Abteilung des UBK/II ansucht und beim ladinischen Schulamt, wenn er oder sie um die Teilnahme am Auswahlverfahren um einen Studienplatz in einer Lehrbefähigungsklasse/einem vertikalen Fachbereich in der ladinischen Abteilung des UBK/II ansucht.

2. Auf Grund der im Gesuch um Teilnahme abgegebenen Erklärungen überprüft das jeweilige Schulamt den Besitz der Zugangsvor-

Art. 1 Definizione

1. Il Corso di tirocinio formativo attivo (di seguito indicato come "il TFA/II") è un percorso di durata annuale finalizzato al conseguimento dell'abilitazione per l'insegnamento nella scuola secondaria di primo e di secondo grado, ai sensi dell'art. 15 del Decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10/09/2010, n. 249. Il TFA/II da istituire e attivare presso la Libera Università di Bolzano (di seguito indicato come "l'Università") si scosta, in applicazione dell'art. 1, comma 189, della legge 13/07/2015, n. 107, per quanto disciplinato dalla presente delibera, dalla relativa normativa nazionale in materia di Corso di TFA/II ciclo.

Art. 2 Programmazione degli accessi

1. Il contingente dei posti e il numero massimo di candidati da ammettere ai corsi sono determinati dall'Università, in accordo con l'Intendente scolastico competente, tenuto conto della disponibilità di strutture idonee, di personale docente e non docente e delle dotazioni didattico-strutturali.

2. Per l'attivazione dei percorsi di TFA/II si tiene conto altresì dell'intera offerta formativa dell'Università.

Art. 3 Presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva di accesso

1. Il candidato o la candidata presenta all'Intendenza scolastica tedesca la domanda di partecipazione alla procedura selettiva di accesso al TFA/II presso l'Università se chiede l'ammissione alla procedura selettiva per un posto di studio relativo a una classe di abilitazione/un ambito disciplinare verticale nella sezione tedesca del TFA/II; all'Intendenza scolastica ladina se chiede l'ammissione alla procedura selettiva per un posto di studio relativo a una classe di abilitazione/un ambito disciplinare verticale nella sezione ladina del TFA/II.

2. Sulla base delle dichiarazioni contenute nella domanda di partecipazione, la competente Intendenza scolastica verifica il possesso dei requi-

aussetzungen zum Auswahlverfahren, erstellt das Verzeichnis der Zugelassenen und sorgt für dessen entsprechende Veröffentlichung und Weiterleitung an die Universität für die folgenden in deren Zuständigkeitsbereich fallenden Amtshandlungen.

3. Das Auswahlverfahren wird von der Universität durchgeführt.

**Art. 4
Vertikale Fachbereiche**

1. Die vom Ministerialdekret Nr. 354/1998 vorgesehenen vertikalen Fachbereiche werden ergänzt durch die nur in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bestehenden vertikalen Fachbereiche.

2. Letztere sind in jeder Hinsicht den vertikalen Fachbereichen laut Ministerialdekret Nr. 354/1998 gleichgestellt.

**Art. 5
Auswahlverfahren: Struktur und Inhalte**

1. Das Auswahlverfahren des UBK/II besteht aus:

- a.) einer schriftlichen Prüfung und
- b.) einer mündlichen Prüfung.

2. Das Auswahlverfahren um Studienplätze in der deutschen Abteilung bezieht sich auf die Programme laut Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol Nr. 3713/2003 vom 20.10.2003, veröffentlicht mit Dekret des deutschen Schulamtsleiters Nr. 560 vom 03.11.2003 im Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt der Autonomen Region Trentino Südtirol vom 17.11.2003 - Nr. 43/IV. Gegenstand des Auswahlverfahrens sind zusätzlich auch die fachbezogenen Kompetenzen, Fertigkeiten und Kenntnisse für den Unterricht in der jeweiligen Lehrbefähigungsklasse, die festgelegt sind:

a.) für die Lehrbefähigungsklassen der Mittelschule in den "Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für die Grundschule und die Mittelschule an den autonomen deutschsprachigen Schulen in Südtirol" (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 19.01.2009, Nr. 81),

b.) für die Lehrbefähigungsklassen der Oberschule in den "Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula in den deutschsprachigen Gymnasien und Fachoberschulen" (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom

siti per accedere alla procedura selettiva di accesso, compila l'elenco degli ammessi da pubblicare adeguatamente e da trasmettere all'Università per i successivi adempimenti di competenza.

3. L'Università cura lo svolgimento della procedura selettiva di accesso.

**Art. 4
Ambiti disciplinari verticali**

1. Agli ambiti disciplinari verticali di cui al Decreto Ministeriale n. 354/1998 si aggiungono gli ambiti disciplinari verticali esistenti solo nella Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.

2. Quest'ultimi sono equiparati a tutti gli effetti agli ambiti disciplinari previsti dal Decreto Ministeriale n. 354/1998.

**Art. 5
Procedura selettiva di accesso: Struttura e contenuti**

1. La procedura selettiva di accesso al TFA/II consiste in:

- a) una prova scritta e
- b) una prova orale.

2. La procedura selettiva di accesso riguardo ai posti di studio nella sezione tedesca verte sui programmi di cui alla delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige n. 3713/2003 del 20/10/2003, pubblicati con Decreto dell'Intendente scolastico n. 560 del 03/11/2003, nel Supplemento 1 del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 43/IV del 17/11/2013. La procedura selettiva di accesso verte inoltre sulle competenze disciplinari, sulle abilità e sulle conoscenze oggetto di insegnamento della relativa classe di abilitazione previsti:

a) per le classi di abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di 1° grado, dalle "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula relativi alla scuola primaria e alla scuola secondaria di primo grado nelle scuole di lingua tedesca della Provincia di Bolzano" (delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige 19/01/2009, n. 81),

b) per le classi di abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di 2° grado, dalle "Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula nei licei e negli istituti tecnici in lingua tedesca" (delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

13.12.2010, Nr. 2040) und in den „Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der schwerpunktspezifischen Fächer im zweiten Biennium und im fünften Jahr der deutschsprachigen Fachoberschulen für den wirtschaftlichen und den technologischen Bereich“ (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 10.04.2012, Nr. 533).

3. Das Auswahlverfahren um Studienplätze in der ladinischen Abteilung bezieht sich auf die Programme laut Dekret des ladinischen Schulamtsleiters Nr. 2236/2004, vom 19.01.2004, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt der Autonomen Region Trentino Südtirol vom 09.02.2004, Nr. 04. Gegenstand des Auswahlverfahrens sind zusätzlich auch die fachbezogenen Kompetenzen, Fertigkeiten und Kenntnisse für den Unterricht in der jeweiligen Lehrbefähigungsklasse, die festgelegt sind:

a.) für die Lehrbefähigungsklassen der Mittelschule in den „Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Grund- und Mittelschulen“ (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol Nr. 1182/2009, vom 27.04.2009);

b.) für die Lehrbefähigungsklassen der Oberschule in den „Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Gymnasien und Fachoberschulen (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol Nr. 2042, vom 13.12.2010) und in den Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Fachoberschulen/wirtschaftlicher Bereich-Triennium (Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 07.05.2012, Nr. 673).

4. Das Auswahlverfahren um Studienplätze in den vertikalen Fachbereichen bezieht sich sowohl auf die jeweiligen Rahmenrichtlinien für die Mittelschule als auch auf jene für die Oberschule.

Art. 6

Auswahlverfahren: Schriftliche Prüfung

1. Die schriftliche Prüfung besteht aus offenen Fragen. Die Bewertung der Prüfung erfolgt in Sechzigstel. Die Bewerber und Bewerberinnen, deren schriftliche Prüfung mit wenigstens 42/60 Punkten bewertet wird, haben die schriftliche Prüfung bestanden und sind zur mündlichen Prüfung zugelassen.

2. Ziel der schriftlichen Prüfung ist es,

13/12/2010, n. 2040) e

dalle “Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula per le discipline delle articolazioni nel secondo biennio e nel quinto anno degli istituti tecnici per il settore economico e tecnologico in lingua tedesca” (delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige 10/04/2012, n. 533).

3. La procedura selettiva di accesso riguardo ai posti di studio nella sezione ladina verte sui programmi di cui al Decreto dell’Intendente scolastico n. 2236/2004, dd. 19/01/2004, pubblicato nel Supplemento 1 del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 04, dd. 09/02/2004. La procedura selettiva di accesso verte inoltre sulle competenze disciplinari, sulle abilità e sulle conoscenze oggetto di insegnamento della relativa classe di abilitazione previsti:

a) per le classi di abilitazione all’insegnamento nella scuola secondaria di 1° grado, dalle “Indicazioni provinciali per le scuole primarie e secondarie di primo grado delle località ladine” (delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige n. 1182/2009, dd. 27/04/2009);

b) per le classi di abilitazione all’insegnamento nella scuola secondaria di 2° grado, dalle “Indicazioni provinciali per i licei e istituti tecnici delle località ladine” (delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige n. 2042/2010, dd. 13/12/2010) e dalle indicazioni provinciali per gli istituti tecnici/settore economico delle località ladine-triennio (delibera della Giunta provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano- Alto Adige del 07/05/2012, n. 673).

4. La procedura selettiva di accesso riguardo ai posti di studio di ambiti disciplinari verticali verte sia sulle relative indicazioni provinciali per la scuola secondaria di primo grado che su quelle per la scuola secondaria di secondo grado.

Art. 6

Procedura selettiva di accesso: Prova scritta

1. La prova scritta prevede domande a risposta aperta. La prova è valutata in sessantesimi. I candidati e le candidate che hanno conseguito nella prova scritta una votazione non inferiore a punti 42/60 hanno superato la prova scritta e sono ammessi/e alla prova orale.

2. La prova scritta intende verificare:

- a.) die Fachkompetenzen in Bezug auf die Unterrichtsfächer der jeweiligen Lehrbefähigungsklasse bzw. des jeweiligen vertikalen Fachbereichs, die Fähigkeit zu analytischem Denken, zur Interpretation und Argumentation und
- b.) die erforderliche Sprachkompetenz zu überprüfen.

3. Der Teil der schriftlichen Prüfung laut Absatz 2, Buchstabe a.) dieses Artikels wird in folgender Sprache abgelegt:

Deutsche Abteilung:

Vertikaler Fachbereich 4b (91/A und 92/A): Italienisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (345/A und 346/A): Englisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (446/A): Spanisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (646/A): Russisch.

Alle übrigen Lehrbefähigungsklassen und vertikalen Fachbereiche: Deutsch.

Ladinische Abteilung:

Vertikaler Fachbereich 5 (345/A und 346/A): Englisch.

Vertikaler Fachbereich 4a (93/A und 98/A), Lehrbefähigungsklassen 12/A, 15/D, 18/A, 21/A, 27/A, 47/A und 48/A: Deutsch.

Vertikaler Fachbereich 4 (43/A und 50/A), Lehrbefähigungsklassen 17/A und 29/A: Italienisch.

4. Handelt es sich um die Prüfung zu einer Lehrbefähigungsklasse oder einem vertikalen Fachbereich, die/der den Unterricht der italienischen oder der deutschen Sprache einschließt, kann eine Textanalyse in der entsprechenden Sprache vorgesehen werden.

5. Die Universität legt die Inhalte und den Zeitplan der schriftlichen Prüfungen fest und sorgt für dessen entsprechende Bekanntgabe.

6. Der Teil der schriftlichen Prüfung laut Absatz 2, Buchstabe b.) dieses Artikels wird in folgender Sprache abgelegt:

Deutsche Abteilung:

Alle Lehrbefähigungsklassen und alle vertikalen Fachbereiche: Deutsch.

Ladinische Abteilung:

Vertikaler Fachbereich 5 (345/A und 346/A): Deutsch und Ladinisch.

Vertikaler Fachbereich 4a (93/A und 98/A), Lehrbefähigungsklassen 12/A, 47/A und 48/A: Deutsch und Ladinisch.

Vertikaler Fachbereich 4 (43/A und 50/A), Lehrbefähigungsklassen 15/D, 17/A, 18/A, 21/A, 27/A und 29/A: Italienisch und Ladinisch.

- a) le competenze disciplinari relative alle materie oggetto d'insegnamento di ciascuna classe di abilitazione verticale oppure ciascun ambito disciplinare, le capacità di analisi, interpretazione e argomentazione e
- b) il possesso delle necessarie competenze linguistiche.

3. La parte della prova scritta di cui al comma 2, lettera a) del presente articolo è data nella seguente lingua:

Sezione tedesca:

Ambito disciplinare verticale 4b (91/A e 92/A): italiano.

Ambito disciplinare verticale 5 (345/A e 346/A): inglese.

Ambito disciplinare verticale 5 (446/A): spagnolo.

Ambito disciplinare verticale 5 (646/A): russo.

Tutte le altre classi di abilitazione e ambiti disciplinari verticali: tedesco.

Sezione ladina:

Ambito disciplinare verticale 5 (345/A e 346/A): inglese.

Ambito disciplinare verticale 4a (93/A e 98/A), classi di abilitazione 12/A, 15/D, 18/A, 21/A, 27/A, 47/A e 48/A: tedesco.

Ambito disciplinare verticale 4 (43/A e 50/A), classi di abilitazione 17/A e 29/A: italiano.

4. Nel caso di classi di abilitazione oppure ambiti verticali disciplinari che contemplino l'insegnamento della lingua italiana oppure della lingua tedesca, può essere prevista una prova di analisi del testo nella corrispondente lingua.

5. I contenuti e il calendario delle prove scritte sono predisposte dall'Università che assicura l'adeguata pubblicità del calendario.

6. La parte della prova scritta di cui al comma 2, lettera b) del presente articolo è data nella seguente lingua:

Sezione tedesca:

Tutte le classi di abilitazione e tutti gli altri ambiti disciplinari verticali: tedesco.

Sezione ladina:

Ambito disciplinare verticale 5 (345/A e 346/A): tedesco e ladino.

Ambito disciplinare verticale 4a (93/A e 98/A), classi di abilitazione 12/A, 47/A e 48/A: tedesco e ladino.

Ambito disciplinare verticale 4 (43/A e 50/A), classi di abilitazione 15/D, 17/A, 18/A, 21/A, 27/A e 29/A: italiano e ladino.

Art. 7

Auswahlverfahren: Mündliche Prüfung

1. Die mündliche Prüfung wird in folgender Sprache/folgenden Sprachen abgelegt:

Deutsche Abteilung:

Vertikaler Fachbereich 4b (91/A und 92/A): Italienisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (345/A und 346/A): Englisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (446/A): Spanisch.

Vertikaler Fachbereich 5 (646/A): Russisch.

Alle übrigen Lehrbefähigungsklassen und vertikalen Fachbereiche: Deutsch.

Ladinische Abteilung

Vertikaler Fachbereich 5 (345/A und 346/A): Englisch und Ladinisch.

Vertikaler Fachbereich 4a (93/A und 98/A), Lehrbefähigungsklassen 12/A, 47/A und 48/A: Deutsch und Ladinisch.

Vertikaler Fachbereich 4 (43/A und 50/A), Lehrbefähigungsklassen 17/A und 29/A: Italienisch und Ladinisch.

Lehrbefähigungsklassen 15/D, 18/A, 21/A und 27/A: Deutsch, Italienisch und Ladinisch.

2. Die Bewertung der mündlichen Prüfung erfolgt in Zwanzigstel; die mündliche Prüfung ist mit einer Bewertung von wenigstens 15/20 bestanden. Das Bestehen der mündlichen Prüfung ist unverzichtbare Voraussetzung für den Zugang zum UBK/II.

Art. 8

Rangordnung der Zugelassenen

1. Die Rangordnung der zum UBK/II Zugelassenen wird für jede Lehrbefähigungsklasse/jeden vertikalen Fachbereich in der jeweiligen Abteilung erstellt und ergibt sich aus der Summe der Punkte, die der Bewerber oder die Bewerberin in der schriftlichen Prüfung, wenn diese mit wenigstens 42/60 Punkten bewertet wurde, und in der mündlichen Prüfung, wenn diese mit wenigstens 15/20 Punkten bewertet wurde, erreicht hat, und der Punkte, die den Bewertungsunterlagen gemäß Artikel 15, Absatz 13 des Ministerialdekrets Nr. 249/2010, vom 10.09.2010, zuerkannt wurden.

Art. 9

Prüfungskommissionen

1. Die Prüfungskommissionen, denen die ordnungsgemäße Durchführung des Auswahlverfahrens des UBK/II obliegt, werden mit Dekret des Rektors ernannt. Jede Prüfungskommission setzt sich zusammen aus:

einem Präsidenten oder einer Präsidentin,

Art. 7

Procedura selettiva di accesso: Prova orale

1. La prova orale è data nella seguente lingua/nelle seguenti lingue:

Sezione tedesca:

Ambito disciplinare verticale 4b (91/A e 92/A): italiano.

Ambito disciplinare verticale 5 (345/A e 346/A): inglese.

Ambito disciplinare verticale 5 (446/A): spagnolo.

Ambito disciplinare verticale 5 (646/A): Russo.

Tutte le altre classi di abilitazione e tutti gli altri ambiti disciplinari verticali: tedesco.

Sezione ladina:

Ambito disciplinare verticale 5 (345/A e 346/A): inglese e ladino.

Ambito disciplinare verticale 4a (93/A e 98/A), classi di abilitazione 12/A, 47/A e 48/A: tedesco e ladino.

Ambito disciplinare verticale 4 (43/A e 50/A), classi di abilitazione 17/A e 29/A: italiano e ladino.

Classi di abilitazione 15/D, 18/A, 21/A e 27/A: tedesco, italiano e ladino.

2. La prova orale, valutata in ventesimi, si considera superata se il candidato riporta una votazione non inferiore a punti 15/20. Il superamento della prova orale è condizione imprescindibile per l'accesso al percorso di TFA/II.

Art. 8

Graduatoria degli ammessi/delle ammesse

1. La graduatoria degli ammessi al TFA/II è formata per ciascuna classe di abilitazione/ciascun ambito disciplinare verticale nella relativa sezione sommando, alla valutazione conseguita dal candidato o dalla candidata nella prova scritta, non inferiore a punti 42/60, e alla valutazione conseguita dal candidato o dalla candidata nella prova orale, non inferiore a punti 15/20, il punteggio attribuito all'esito della valutazione dei titoli valutabili ai sensi dell'art. 15, comma 13, del Decreto Ministeriale n. 249/2010, dd. 10/09/2010.

Art. 9

Commissioni esaminatrici

1. Le commissioni esaminatrici per l'espletamento della prova selettiva di accesso al TFA/II sono nominate con decreto rettorale. Ogni commissione esaminatrice è composta da:

un presidente/una presidente, scelto/a, di nor-

ausgewählt, in der Regel, unter den Universitätsprofessoren und –professorinnen und Universitätsforschern und -forscherinnen, und

zwei Mitgliedern, die vom jeweiligen Schulamt namhaft zu machen und auszuwählen sind unter

- a.) den Schulinspektoren und -inspektorinnen,
- b.) den Schulführungskräften und
- c.) den Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag, in der Regel der jeweiligen Lehrbefähigungsklasse/des jeweiligen vertikalen Fachbereichs.

Für den Präsidenten und die beiden Mitglieder werden Ersatzmitglieder mit den entsprechenden Voraussetzungen ernannt.

2. Den Prüfungskommissionen können auch Schulinspektoren und -inspektorinnen, Schulführungskräfte und Lehrpersonen im Ruhestand angehören.

3. Eine Person kann mehreren Prüfungskommissionen angehören.

4. Wenn mehr als 80 Bewerber und Bewerberinnen zur schriftlichen Prüfung zugelassen sind, können entsprechende Unterkommissionen ernannt werden.

Art. 10 Zugelassene in Überzahl

1. Im Sinne des Artikels 3 Absatz 6 und Absatz 7 des MD Nr. 312/2014 sind zum UBK/II in Überzahl alle jene zuzulassen, die die gesamte Aufnahmeprüfung bzw. das gesamte Auswahlverfahren in jener Sprache/in jenen Sprachen bestanden haben, die von der Universität für das entsprechende Auswahlverfahren des UBK/I für die jeweilige Lehrbefähigungsklasse festgelegt wurde/n und von diesem Beschluss für das entsprechende Auswahlverfahren des UBK/II für die jeweilige Lehrbefähigungsklasse/den jeweiligen vertikalen Fachbereich festgelegt wird/werden, mit Ausnahme jener, die bereits durch den Besuch des UBK/I die Lehrbefähigung für den entsprechenden vertikalen Fachbereich auf Grund der Vereinheitlichung des Studienganges durch das Ministerialdekret Nr. 487/2014, vom 20.06.2014, und des gegenständlichen Beschlusses erlangt haben.

Art. 11 Lehrveranstaltungen

1. Die Universität kann, in begründeten Fällen, vor allem bei geringen Zahlen von Studie-

ma, fra i professori e le professoressa di università e i ricercatori e le ricercatrici di università e

due membri, designati dalla relativa Intendenza scolastica, scelti fra

- a) i dirigenti tecnici e le dirigenti tecniche,
- b) i dirigenti scolastici e le dirigenti scolastiche
- c) gli/le insegnanti con contratto di lavoro a tempo indeterminato, di norma della relativa classe di abilitazione/del relativo ambito disciplinare verticale.

Sono da nominare membri supplenti, in possesso dei requisiti richiesti, sia per il presidente che per i due membri.

2. Potranno fare parte delle commissioni esaminatrici anche dirigenti tecnici e tecniche, dirigenti scolastici e scolastiche e insegnanti in quiescenza.

3. È possibile far parte di più commissioni esaminatrici.

4. Nel caso di candidati ammessi e candidate ammesse alla prova scritta in numero superiore a 80 unità, potranno essere nominate apposite sottocommissioni.

Art. 10 Ammessi in soprannumero

1. Sono da ammettere al TFA/II in soprannumero ai sensi dell'art. 3, comma 6 e comma 7 del DM n. 312/2014 tutti coloro che hanno superato l'intero esame di ammissione oppure l'intera procedura selettiva nella lingua definita/nelle lingue definite, per la relativa classe di abilitazione, dall'Università per le procedure selettive del TFA/I e dalla presente delibera per la procedura selettiva del TFA/II per la relativa classe di abilitazione/il relativo ambito disciplinare verticale, ad eccezione di coloro che abbiano già conseguito, attraverso la frequenza del TFA/I, un'abilitazione nel relativo ambito disciplinare verticale, stante l'unificazione dei percorsi sanciti dal Decreto Ministeriale n. 487/2014, dd. 20/06/2014 e dalla presente delibera.

Art. 11 Insegnamenti

1. Se motivato, in modo particolare nei casi di un esiguo numero di studenti in determinate

renden in einzelnen Lehrbefähigungsklassen und/oder vertikalen Fachbereichen sowie zum besseren Einsatz der Ressourcen, gemeinsame fachdidaktische Lehrveranstaltungen für verwandte Lehrbefähigungsklassen und/oder verwandte vertikale Fachbereiche vorsehen. Die Lehrveranstaltungen zu den Erziehungswissenschaften sind gemeinsame Lehrveranstaltungen für die Studierenden aller Lehrbefähigungsklassen und vertikalen Fachbereiche.

2. Weitere Details zu den einzelnen Lehrveranstaltungen und zur Abschlussprüfung legt die Universität fest.

Art. 12 Inhalte des Universitären Berufsbildungskurses

1. Der UBK/II besteht aus Tätigkeiten im Ausmaß von 60 Kreditpunkten (KP), welche folgende vier Bereiche umfassen:

a.) Lehrveranstaltungen in Erziehungswissenschaften, betreffend die wissenschaftlichen Fachbereiche M-PED/01 (Allgemeine Pädagogik und Sozialpädagogik), M-PED/03 (Allgemeine Didaktik und Integrationspädagogik) und M-PED/04 (Experimentelle Pädagogik): 18 KP, davon wenigstens 4 KP zur Integrationspädagogik;

b.) Lehrveranstaltungen zu den Fachdidaktiken, welche auch im Rahmen eines Laboratoriums durchgeführt werden können, so dass die Fachinhalte mit Unterrichtsmethoden in der Klasse konkret verbunden werden, und pädagogisch-didaktische Laboratorien. Die pädagogisch-didaktischen Laboratorien, von denen sich eines schwerpunktmäßig mit der Inklusion befassen kann, dienen der Vertiefung und der Auseinandersetzung mit vorgestellten Unterrichtsmodellen und mit den im Praktikum gemachten Erfahrungen: 18 KP;

Ein KP eines Laboratoriums entspricht wenigstens zehn Präsenzstunden.

c.) ein Praktikum, bestehend aus einem indirekten Praktikum zur Vorbereitung, Reflexion und Besprechung der Tätigkeiten, und einem direkten Praktikum, betreffend die Beobachtung des Unterrichts und den aktiven Unterricht an den Schulen unter der Anleitung eines Tutor: 19 KP, davon 3 KP (= 75 Stunden), bezogen auf den Erwerb der notwendigen Kompetenzen zur Integration von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen. Alle weiteren Bestimmungen zum Praktikum legt die Universität fest.

classi di abilitazione e/o ambiti disciplinari verticali e al fine di ottimizzare le risorse, l'Università può prevedere insegnamenti di didattica disciplinare comuni per più classi di abilitazione affini e/o ambiti disciplinari verticali affini. Gli insegnamenti di Scienze dell'educazione sono insegnamenti comuni a tutte le classi di abilitazione e ambiti disciplinari verticali.

2. Ulteriori dettagli in merito ai singoli insegnamenti e all'esame finale verranno definiti dall'Università.

Art. 12 Contenuti del corso di tirocinio formativo attivo

1. Le attività del TFA/II corrispondono a 60 crediti formativi universitari (CFU) e comprendono quattro gruppi di attività:

a) insegnamenti di Scienze dell'educazione nei settori scientifico-disciplinari M-PED/01 (Pedagogia generale e sociale), M-PED/03 (Didattica e pedagogia speciale) e M-PED/04 (Pedagogia sperimentale) con particolare riguardo alle metodologie didattiche e ai bisogni educativi speciali: 18 CFU di cui almeno 4 CFU di didattica e pedagogia speciale rivolti ai bisogni speciali;

b) insegnamenti relativi alle didattiche disciplinari, che possono essere svolti anche in un contesto di laboratorio in modo da collegare i contenuti specialistici con i metodi di insegnamento in classe e laboratori pedagogico-didattici - di cui uno può essere dedicato in particolare al settore dell'inclusione - indirizzati alla rielaborazione e al confronto delle pratiche didattiche proposte e delle esperienze di tirocinio: 18 CFU;

Un CFU di laboratorio pedagogico-didattico equivale ad almeno dieci ore d'aula.

c) un tirocinio che contempla sia una fase indiretta di preparazione, riflessione e discussione delle attività, sia una fase diretta di osservazione e di insegnamento attivo presso le istituzioni scolastiche sotto la guida di un tutor: 19 CFU, di cui 3 CFU (= 75 ore) sono dedicati all'acquisizione delle necessarie competenze didattiche per l'integrazione degli alunni e delle alunne con disabilità. Ulteriori disposizioni in merito al tirocinio saranno adottate dall'Università.

- d.) einen Schlussbericht zum Praktikum: 5 KP
2. Den Schulen, an welchen das Praktikum durchgeführt wird, wird kein Prozentsatz der Studiengebühren, die für den UBK/II zu entrichten sind, zuerkannt.

Art. 13
Praktikumsverantwortliche

1. Die Zulassungskriterien, die Bewertungsunterlagen und das Prüfungsprogramm für das Ausleseverfahren zur Auswahl von Lehrpersonen zur Verwendung als Praktikumsverantwortliche an der Universität legt die Landesregierung mit einem eigenen Beschluss fest.
2. Ein Praktikumsverantwortlicher/Eine Praktikumsverantwortliche kann das Praktikum von Studierenden mehrerer Lehrbefähigungsklassen/vertikaler Fachbereiche begleiten.
3. Die Universität schreibt die Ausleseverfahren zur Auswahl von Lehrpersonen zur Verwendung als Praktikumsverantwortliche aus und führt diese durch. Aus der Ausschreibung gehen auch die Bündelungen der Lehrbefähigungsklassen/vertikalen Fachbereiche laut Absatz 2 dieses Artikels hervor.

Art. 14
Prüfungen und Erwerb der Kreditpunkte

1. Der Erwerb der Kompetenzen und Kenntnisse in jeder Lehrveranstaltung und in jedem Laboratorium des UBK/II wird wie folgt überprüft und bestätigt:
 - a) durch eine schriftliche Prüfung oder
 - b) durch eine mündliche Prüfung oder
 - c) durch eine schriftliche Teilprüfung und eine mündliche Teilprüfung oder
 - d) durch eine praktische Prüfung.
2. Für jede Prüfung und für jede Teilprüfung laut Absatz 1 dieses Artikels sind zwei Prüfungstermine vorgesehen. Jede Prüfung/Teilprüfung kann nur einmal wiederholt werden. Wer den ersten Prüfungstermin nicht wahrnimmt, wird jenem gleichgestellt, der die Prüfung/Teilprüfung im ersten Prüfungstermin nicht bestanden hat. Jede Prüfung/Teilprüfung ist mit einer Bewertung von wenigstens 18/30 Punkten bestanden. Das Nichtbestehen einer Prüfung/Teilprüfung hat den Ausschluss vom UBK/II zur Folge.
3. Die Bewertung einer Prüfung, die aus einer schriftlichen und einer mündlichen Teilprüfung

- d) Relazione finale di tirocinio: 5 CFU.

2. Non è da versare percentuale della quota di iscrizione ai percorsi di TFA/II alle istituzioni scolastiche sedi delle attività di tirocinio.

Art. 13
Responsabili di tirocinio (= Tutor coordinatore)

1. I criteri di accesso, i titoli valutabili e il programma d'esame della procedura di selezione di personale docente da utilizzare per le attività di responsabile di tirocinio presso l'Università sono stabiliti con apposita delibera.
2. Un/Una responsabile di tirocinio può seguire il tirocinio di studenti e studentesse di diverse classi di abilitazione/diversi ambiti disciplinari verticali.
3. L'Università bandisce ed espleta le procedure di selezione di personale docente da utilizzare per le attività di responsabile di tirocinio. Dal bando risultano anche gli accorpamenti delle classi di abilitazioni/degli ambiti disciplinari verticali di cui al comma 2 di questo articolo.

Art. 14
Esami e acquisizione dei crediti formativi universitari

1. La verifica dell'acquisizione delle conoscenze e delle competenze per ogni insegnamento e per ogni laboratorio pedagogico-didattico del TFA/II avviene:
 - a) attraverso una prova scritta oppure
 - b) attraverso una prova orale oppure
 - c) attraverso una parte scritta e una parte orale oppure
 - d) attraverso una prova pratica.
2. Per ciascuna prova e per ciascuna parte di una prova ai sensi del comma 1 del presente articolo sono previsti due appelli e ogni prova/parte della prova può essere ripetuta una sola volta. Chi non partecipa al primo appello, sarà equiparato a chi avesse affrontato, al primo appello, la prova/parte della prova con esito negativo. La prova/parte della prova è superata dai corsisti che abbiano riportato una valutazione di almeno 18/30 punti. Il mancato superamento di una prova/parte della prova comporta l'esclusione dal corso di TFA/II.
3. Nel caso di una parte scritta e una parte orale relativamente al medesimo esame si consi-

besteht, ergibt sich aus dem arithmetischen Durchschnitt der Bewertungen der bestandenen Teilprüfungen; für die Rundung der Komastellen gilt folgende Regelung: von 0,01 bis 0,49 wird abgerundet und von 0,50 bis 0,99 wird aufgerundet.

4. Die Art der Prüfung und die Bewertungskriterien werden vom Dozenten der Lehrveranstaltung festgelegt und zu Beginn der Lehrveranstaltung/des Laboratoriums im Syllabus bekannt gegeben.

Art. 15 Kursrat

1. Der Kursrat besteht aus drei Praktikumsverantwortlichen und aus fünf Dozenten mit einem Lehrauftrag im UBK/II, die vom Dekan der Fakultät namhaft gemacht werden, zwei Schulführungskräften, die vom zuständigen Schulamt namhaft gemacht werden, und aus einem Studentenvertreter. Der Kursrat wird mit Dekret des Rektors eingesetzt. Der Präsident des Kursrates (=Studiengangsleiter) wird von allen Mitgliedern des Kursrates aus den Universitätsdozenten, die Mitglieder des Kursrates sind, ausgewählt; sein Auftrag ist dreijährig und kann erneuert werden.

2. Ausschließlich zur Anerkennung von zehn Kreditpunkten laut Artikel 10, Absatz 3, Buchstabe b.) und von neun Kreditpunkten laut Artikel 10, Absatz 3, Buchstaben c.) und d.) des Ministerialdekrets Nr. 249/2010 kann der Kursrat auf Antrag des Bewerbers oder der Bewerberin auch den im Schuljahr 2015/2016 an den Schulen des gesamtstaatlichen Bildungssystems geleisteten Dienst bewerten unter der Voraussetzung, dass dieser in der spezifischen Lehrbefähigungsklasse/im spezifischen vertikalen Fachbereich oder in einer anderen Lehrbefähigungsklasse/einem anderen vertikalen Fachbereich, die/der die Unterrichtsfächer der Lehrbefähigungsklasse/des vertikalen Fachbereichs, für welchen er/sie um die Teilnahme am UBK/II bewirbt, beinhaltet.

Art. 16 Verweis

1. Wenn von der Anlage A zu diesem Beschluss nicht anders bestimmt, gelten die entsprechenden staatlichen Bestimmungen zum UBK/2. Zyklus.

dera il voto risultante dalla media aritmetica delle parti superate; il voto dell'esame di profitto è arrotondato per difetto all'unità inferiore qualora il risultato (in decimali) sia compreso tra lo 0,01 e lo 0,49, per eccesso all'unità superiore qualora il risultato (in decimali) sia compreso tra lo 0,50 e lo 0,99.

4. Le modalità dell'esame e i criteri di valutazione vengono determinate dal docente dell'insegnamento e indicati nel sillabo all'inizio dell'insegnamento/laboratorio pedagogico-didattico.

Art. 15 Consiglio di Corso di tirocinio

1. Il Consiglio di corso di tirocinio è costituito da tre tutor coordinatori e da cinque docenti che ricoprono incarichi didattici nel TFA/II, designati dal Preside della Facoltà, da due dirigenti scolastici designati dall'Intendenza scolastica competente e da un rappresentante degli studenti tirocinanti. Il Consiglio di Corso è istituito con Decreto del Rettore. Il Presidente del Consiglio è eletto da tutti i membri del Consiglio di corso tra i docenti universitari; il suo mandato dura tre anni ed è rinnovabile.

2. Ai soli fini della copertura dei dieci crediti formativi relativi all'art. 10, comma 3, lettera b) e dei nove crediti formativi relativi all'art. 10, comma 3, lettere c) e d) del Decreto Ministeriale n. 249/2010 il Consiglio di corso, a richiesta del candidato oppure della candidata, può valutare anche il servizio prestato nell'anno scolastico 2015/2016 nelle istituzioni del sistema nazionale dell'istituzione nella specifica classe di abilitazione/nello specifico ambito disciplinare verticale o in altra classe di abilitazione/altro ambito disciplinare verticale che comprenda gli insegnamenti previsti nella classe di abilitazione/nell'ambito disciplinare verticale per cui il candidato oppure la candidata intende partecipare al TFA/II.

Art. 16 Norma di rinvio

1. Per quanto non previsto dall'allegato A della presente delibera valgono le disposizioni nazionali in materia di TFA/II ciclo.

Anlage B

Allegato B

Bestimmungen zum Spezialisierungslehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen gemäß Artikel 13 des MD Nr. 249/2010 und MD vom 30.09.2011

Disposizioni riguardanti il corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno, ai sensi dell'art. 13 del DM n. 249/2010 e del DM 30/09/2011

Art. 1 Definition

1. Der Spezialisierungslehrgang zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen (im Folgenden als „Spezialisierungslehrgang“ bezeichnet) ist ein einjähriger Lehrgang gemäß Artikel 13 des Dekrets des Ministers für Unterricht, Universität und Forschung vom 10.09.2010, Nr. 249, in geltender Fassung und gemäß Dekret des Ministers für Unterricht, Universität und Forschung vom 30.09.2011. Im Sinne des Artikels 1 Absatz 189 des Gesetzes vom 13.07.2015, Nr. 107, geht der an der Freien Universität Bozen (im Folgenden als „die Universität“ bezeichnet) einzurichtende und zu aktivierende Spezialisierungslehrgang, soweit von gegenständlichem Beschluss geregelt, von den entsprechenden einschlägigen staatlichen Rechtsvorschriften zum Spezialisierungslehrgang ab.

Art. 1 Definizione

1. Il corso di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno (di seguito indicato come “Corso di sostegno”) è un percorso di durata annuale ai sensi dell'art. 13 del Decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10/09/2010, n. 249 e del Decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 30/09/2011. Il corso di sostegno da istituire e attivare presso la Libera Università di Bolzano (di seguito indicato come “l'Università”) si scosta, in applicazione dell'art. 1, comma 189, della legge 13/07/2015, n. 107, per quanto disciplinato dalla presente delibera, dalla relativa normativa nazionale in materia di corso di sostegno.

Art. 2 Festlegung der Studienplätze

1. Die Anzahl der Studienplätze und die Höchstzulassungszahlen an Studierenden werden für jede Schulstufe von der Universität im Einvernehmen mit dem zuständigen Schulamtsleiter festgelegt.

Art. 2 Determinazione di posti di studio

1. Il contingente dei posti e il numero massimo di candidati da ammettere ai corsi sono determinati, per ordine di scuola, dall'Università, in accordo con l'Intendente scolastico competente.

Art. 3 Teilnahme am Auswahlverfahren

1. Zum Ausleseverfahren für den Spezialisierungslehrgang sind für die deutsche und ladinische Abteilung, entsprechend der Schulstufe, auch jene Personen zugelassen, die die Voraussetzung für den Abschluss von unbefristeten Arbeitsverträgen für den katholischen Religionsunterricht in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfüllen.

Art. 3 Partecipazione alla procedura di accesso

1. Sono ammessi alla procedura di accesso al corso di sostegno nella sezione tedesca e ladina, per il relativo grado di scuola, anche coloro che sono in possesso dei requisiti per la stipula di un contratto di lavoro a tempo indeterminato per l'insegnamento della religione cattolica nella provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.

Art. 4 Auswahlverfahren

1. Die Bestimmungen laut Anlage A, Artikel 5, Absatz 1 und Artikel 6, Absatz 1, finden auch im Auswahlverfahren um Studienplätze im Spezialisierungslehrgang Anwendung.

2. Das Auswahlverfahren wird in folgender Sprache/folgenden Sprachen durchgeführt:
Deutsche Abteilung: Deutsch

Art. 4 Procedura di accesso

1. Le disposizioni di cui all'Allegato A, articolo 5, comma 1, e articolo 6, comma 1, si applicano anche alla procedura di accesso ai corsi di sostegno.

2. La procedura di accesso si svolgerà nella seguente lingua/nelle seguenti lingue:
Sezione tedesca: Tedesco

Italienische Abteilung: Italienisch
Ladinische Abteilung: Ladinisch, Deutsch, Italienisch.

3. Im Rahmen des Auswahlverfahrens wird folgende Sprachkompetenz/werden folgende Sprachkompetenzen überprüft:

Deutsche Abteilung: Deutsch
Italienische Abteilung: Italienisch
Ladinische Abteilung: Ladinisch, Deutsch, Italienisch.

Art. 5 Rangordnung

1. Die Rangordnung der zum Spezialisierungslehrgang Zugelassenen wird für jede Schulstufe in der jeweiligen Abteilung erstellt und ergibt sich aus der Summe der Punkte, die der Bewerber oder die Bewerberin in der schriftlichen Prüfung, wenn diese mit wenigstens 42/60 Punkten bewertet wurde, und in der mündlichen Prüfung, wenn diese mit wenigstens 21/30 Punkten bewertet wurde, erreicht hat, und der Punkte, die den Bewertungsunterlagen gemäß Artikel 6, Absatz 8, des Ministerialdekrets vom 30.09.2011, betreffend die Kriterien und die Art und Weise der Durchführung des Spezialisierungslehrganges zur Förderung von Schülern und Schülerinnen mit Behinderungen laut Artikel 5 und 13 des Ministerialdekrets Nr. 249, vom 10. September 2010, zuerkannt wurden.

Art. 6 Sprache des Bildungsangebotes und der Prüfungen

1. Die Sprache des Bildungsangebotes und der Prüfungen ist wie folgt:

Deutsche Abteilung: Deutsch
Italienische Abteilung: Italienisch
Ladinische Abteilung: Ladinisch, Deutsch, Italienisch.

2. Im Einvernehmen mit dem jeweiligen Schulamt kann von dieser Regelung abgewichen werden.

Art. 7 Kommission der Abschlussprüfungen

1. Den Vorsitz in der Kommission führt der Studiengangsleiter oder ein Dozent mit Lehrtätigkeit im Studiengang, der von der Dekanin der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität ernannt wird.

Sezione italiana: Italiano
Sezione ladina: Ladino, tedesco, italiano.

3. Nella procedura selettiva di accesso verrà verificato il possesso della seguente competenza linguistica/delle seguenti competenze linguistiche:

Sezione tedesca: tedesco
Sezione italiana: italiano
Sezione ladina: ladino, tedesco, italiano.

Art. 5 Graduatoria degli ammessi/delle ammesse

1. La graduatoria degli ammessi e delle ammesse ai corsi di sostegno è formata, per ciascun grado di scuola nella relativa sezione, sommando alla valutazione conseguita dal candidato o dalla candidata nella prova scritta, non inferiore a punti 42/60 e alla valutazione conseguita dal candidato o dalla candidata nella prova orale, non inferiore a punti 21/30, il punteggio attribuito all'esito della valutazione dei titoli valutabili ai sensi dell'art. 6, comma 8, del Decreto Ministeriale n. dd. 30/09/2011, riguardante criteri e modalità per lo svolgimento dei corsi di formazione per il conseguimento della specializzazione per le attività di sostegno, ai sensi degli art. 5 e 13 del decreto 10 settembre 2010, n. 249.

Art. 6 Lingua dell'offerta formativa e degli esami

1. La lingua dell'offerta formativa e degli esami è la seguente:

Sezione tedesca: tedesco
Sezione italiana: italiano
Sezione ladina: ladino, tedesco, italiano.

2. D'intesa con la relativa Intendenza scolastica è possibile discostarsi da questo regolamento.

Art. 7 Commissioni esami finali

1. La commissione è presieduta dal direttore del corso o da un docente che ha svolto attività nel corso, nominato dalla Preside della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università.

**Art. 8
Verweis**

Wenn von der Anlage B zu diesem Beschluss nicht anders bestimmt, gelten, die entsprechenden staatlichen Bestimmungen zum oben genannten Spezialisierungslehrgang.

**Art. 8
Norma di rinvio**

Per quanto non previsto dall'allegato B della presente delibera valgono le disposizioni nazionali in materia del succitato corso di sostegno.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 17/12/2015 11:08:30
AURIZIO BERGAMINI RICCOBACCI Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/12/2015 12:38:52
NATALE STEFANO Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

22/12/2015

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

22/12/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata
numeri di serie: 34EA36
data scadenza certificato: 10/01/2017*

Am 22/12/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata
numeri di serie: 3601ED
data scadenza certificato: 28/02/2017*

Copia prodotta in data 22/12/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/12/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma